



Fakulteten för humaniora och samhällsvetenskap
Svenska som andraspråk

Litteraturlista

Svenska som andraspråk II

Gäller från och med 26 aug 2019

Kurskod: S2GB01
Kursens benämning: Svenska som andraspråk II
Högskolepoäng: 30.0 hp
Utbildningsnivå: Grundnivå

1: Andraspråksinläring (7,5 hp)

Böcker

Abrahamsson, N. (2009). *Andraspråksinläring*. Lund: Studentlitteratur

Norrby, C. & Håkansson, G (2007). *Språkinläring och språkanvändning. Svenska som andraspråk i och utanför Sverige*. Lund: Studentlitteratur

Kapitel i bok

*Enström, I. (1997). I Andersson, A.-B., Enström, I., Källström, R & Naclér, K (Red.). *Kan lätta ord vara svåra? Svenska som andraspråk och andra språk. Festskrift till Gunnar Tingbjörn* (ss. 73-86) Göteborg: Göteborgs universitet, Institutionen för svenska språket

*Holmegaard, M (2000). Språkmedvetenhet och ordinläring: Lärare o inlärare reflekterar kring en betydelseövning i svenska som andraspråk. I Åhl, H (Red.). *Svenska i tiden - verklighet och vision* (ss. 109-120) Nationellt Centrum: HLS Förlag

*Håkansson, G (2000). Svenska som förstaspråk och som andraspråk. Likheter och skillnader. I Åhl, H (Red.). *Svenska i tiden - verklighet och vision* (ss. 138-154) Nationellt Centrum. HLS Förlag

Andersson, A.-B & Stenqvist, A (1997). Om ordinläring i den tidiga sfi-undervisningen. I Andersson, A.-B., Enström, I., Källström, R & Naclér, K (Red.). *Svenska som andraspråk och andra språk. Festskrift till Gunnar Tingbjörn* (ss. 1-8) Göteborg: Göteborgs universitet, Institutionen för svenska språket

Bardel, C. & Falk, Y. The L2 status factor and the declarative/procedural distinction. I Cabrelli Amaro, Jennifer, Flynn, Suzanne & Rothman, Jason (Red.). *Third Language Acquisition in Adulthood* (ss. 61-78) Amsterdam: John Benjamins <http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:su:diva-87563>

Ekberg, L (2013). Grammatik och lexikon i svenska som andraspråk på nästan infödd nivå. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning, undervisning och samhälle* (ss. 259-280) Lund: Studentlitteratur

Håkansson, G (2013). Utveckling och variation - en tillämpning av processbarhetsteorin på svenskt inlärarspråk. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning, undervisning och samhälle* (ss.

153-170) Lund: Studentlitteratur

Namei, S (1999). Minoritetselevers ord- och begreppsutveckling på första- och andraspråket. I Axelsson, M (Red.). *Tvåspråkiga barn och skolframgång - mångfalden som resurs* (ss. 108-129) Stockholm: Rinkeby språkforskningsinstitut

Prentice, J. & Sköldberg, E (2013). Flerordsenheter - ur ett andraspråksperspektiv. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning, undervisning och samhälle* (ss. 197-220) Lund: Studentlitteratur

Sandwall, K (2013). Sfi i praktiken - om språklärande på praktikplatser. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning, undervisning och samhälle* (ss. 725-770) Lund: Studentlitteratur

Viberg, Å (2004). Lexikal utveckling i ett andraspråk. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning undervisning och samhälle* (ss. 197-220) Nationellt Centrum. HLS Förlag

Referensmaterial

Viberg, Å (2000). Svenskt OrdNät - Lexikon på dator som modell för ordförrådet i hjärnan hos infödda talare och andraspråklärare. I Red. Åhl, H (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning undervisning och samhälle* (ss. 287-305) Nationellt Centrum. HLS Förlag

Viberg, Å (2007). *Vägen till ett nytt språk. Andraspråksinläring i ett utvecklingsperspektiv*. Stockholm: Natur & Kultur s. 30-55, 86-131

Artiklar märkta med * kommer att finnas (till självkostnadspris) vid kursintroduktionen. Eventuellt tillkommer andra kortare artiklar.

2: Läs- och skrivutveckling på ett andraspråk, (7,5 hp)

Böcker

Bringeus, E (2011). *När känslorna får styra. Om litteraturläsning i en mångkulturell gymnasieklass*. Malmö: Malmö högskola. Finns att ladda ner på nätet.

Chambers, A (1993). *Böcker inom oss - om boksamtal*. Stockholm: Rabén & Sjögren Bokförlag ELLER: Chambers, A *Böcker inom och omkring oss*. Stockholm: Gilla Böcker Sverige AB, 2014.

Gear, A (2015). *Att läsa faktatexter - undervisning i kritisk och reflekterande läsning*. Natur och kultur

Kullbrandstad Iversen, L (2018). *Lesing i utvikling - Teoretiske og didaktiske perspektiver* (2 uppl.). Bergen: Fagbokforlaget

Lo-Johansson, I (1951). *Analfabeten*. Stockholm: Bonniers Förlag

Stensson, B (2006). *Mellan raderna. Strategier för en tolkande läsundervisning*. Göteborg: Daidalos

Wedin, Å (2010). *Vägar till svenskt skriftspråk för vuxna andraspråksinlärare*. Lund: Studentlitteratur

Kapitel i bok

*Benckert, S (2000). Det var en gång - betydelsen av berättande och bokläsande för barns andraspråkutveckling. I Åhl, H (Red.). *Svenskan i tiden - verklighet och visioner* (ss. 24-38) Stockholm: HLS Förlag. Tillhandahålls av lärare

*Danielsson, K (2013). Multimodalt meningsskapande i klassrummet. I Wedin, Å & Hedman, C (Red.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet* (ss. 169-188) Lund: Studentlitteratur

*Franker, Q (2009). Bildvalet har betydelse. I Juvonen, P (Red.). *Språk och lärande. Rapport från ASLA:s östsymposium, Stockholm 7-8 november 2008* (ss. 97-117) Stockholm: ASLA. Tillhandahålls av lärare

*Rosén, J (2013). När de illiterata kom till Sverige. Språk, lärande och identitet inom sfi. I Wedin, Å & Hedman, C (Red.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet* (ss. 145-165) Lund: Studentlitteratur

*Schmidt, C (2013). Sen tittade jag och tittade jag. Sen blev den jättebra. Elevnära texter och strategier för läsförståelse. I Wedin, Å & Hedman, C (Red.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet* (ss. 93-120) Lund: Studentlitteratur

*Vesteraas Danbolt, A-M & Iversen Kulbrandstad, L (2013). Säl är kaka på spanska - arbete med litteracitet och

flerspråkighet i norska klassrum. I Wedin, Å & Hedman, C (Red.). *Flerspråkighet, litteracitet och multimodalitet* (ss. 19-42) Lund: Studentlitteratur

Axelsson, M (2015). Nyanländas möte med skolans ämnen i ett språkdidaktiskt perspektiv. I Bunar, N (Red.). *Nyanlända och lärande mottagande och inkludering* (ss. 81-138) Stockholm: Natur & Kultur

Boström, S (2016). Att synliggöra progressionen i läs- och skrivinläring hos vuxna. I Kindenberg, B (Red.). *Symposium 2015. Flerspråkighet som resurs* (ss. 80-87) Stockholm: Liber AB. Tillhandahålls av lärare.

Dahl, Ö (2007). *Språkets enhet och mångfald* (ss. 201-207) Lund: Studentlitteratur. Tillhandahålls av lärare.

Damber, U (2013). Om tidig läsutveckling i det mångspråkiga samhället. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning, undervisning och samhälle* (ss. 661-684) Lund: Studentlitteratur

Franker, Q (2013). Att utveckla litteracitet i vuxen ålder - alfabetisering i en flerspråkig kontext. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning, undervisning och samhälle* (ss. 771-815) Lund: Studentlitteratur

García, O (2016). The Translanguaging Current in Language Education. I Kindenberg, B (Red.). *Symposium 2015. Flerspråkighet som resurs* (ss. 19-29) Stockholm: Liber AB. Tillhandahålls av lärare.

Johansson, B. & Sandell Ring, A (2012). Den systemisk-funktionella grammatiken. *Låt språket bära: genrepdagagogik i praktiken* (Kap. 8) Hallgren & Fallgren

Lindholm, A (2016). Stöttning med hjälp av lässtrategier i det flerspråkiga klassrummet. I Olin-Scheller, C. & Tengberg, M (Red.). *Läsa mellan raderna* () Malmö: Gleerups Utbildning

Naclér, K (2013). Barns språkliga socialisation före skolstarten. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning, undervisning och samhälle* (ss. 459-480) Lund: Studentlitteratur

Webbresurser

*Boglund, A. & Olofsson, M. Nyanlända elever och skönlitteratur.

http://media1.intensivsvenska.se/2018/03/Nyanlanda_elever_och_skonlitteratur_2017.pdf. Skolverket.

*Nilsson, M. & Sundemo, U (2000). Vad händer i klassrummet när barnboksfiguren kliver in.

http://www.andrasprak.su.se/polopoly_fs/1.83988.1333705939!/menu/standard/file/2000_8_Nilsson_Sundemo.pdf.

I: Symposium 2000. Ett andraspråksperspektiv på lärande. Red. Naclér, K. Stockholm: Nationellt centrum, HLS Förlag.

Carlsson, M. Språk och gräns/er om språk och identitetsskapande i några skönlitterära verk. Rapporter om svenska som andraspråk (ROSA) 11. <https://gupea.ub.gu.se/handle/2077/21238>. Enligt lärares anvisning.

Liberg, C (2000). Symposium 2000. Ett andraspråksperspektiv på lärande.

http://www.andrasprak.su.se/polopoly_fs/1.83991.1333706066!/menu/standard/file/2000_6_Liberg.pdf . I:

Symposium 2000. Ett andraspråksperspektiv på lärande.

Referensmaterial

Gear, A (2016). *Att skriva faktatexter - medveten och explicit skrivundervisning*. Natur och kultur.

Olvegård, L (2016). Författarna tror dom skriver så tydligt - andraspråksinläsares möten med lärobokstexter i historia. I Kindenberg, B (Red.). *Symposium 2015. Flerspråkighet som resurs* (ss. 155-165) Liber AB.

Övrigt stencilmaterial tillkommer enligt lärares anvisningar.* = valbar artikel.

3: Svenskan i tvärspråklig belysning, (7,5 hp)

Böcker

Ekerot, L-J (2011). *Ordföljd, Tempus och bestämdhet*. Malmö: Gleerups. Läses enligt anvisning.

Flyman Mattsson, A. & Håkansson, G (2010). *Bedömning av svenska som andraspråk. En analysmodell baserad på grammatiska utvecklingsstadier*. Lund: Studentlitteratur

Källström, R (2012). *Svenska i kontrast. Tvärspråkliga perspektiv på svensk grammatik* (1 uppl.). Lund: Studentlitteratur

Norrby, C (2014). *Samtalsanalys*. Lund: Studentlitteratur

Prentice, J (2010). *På rak sak: om ordförbindelser och konventionaliserade uttryck bland unga språkbrukare i flerspråkiga miljöer*. Diss. Göteborg: Göteborgs universitet, 2010. Läsas enligt anvisning.

Kapitel i bok

*Axelsson, M (1995). En studie av hur vuxna inlärare av svenska som andraspråk utvecklar nominalfrasen och tillägnar sig bestämdhet. I Kalin, M. & Latomaa, S (Red.). *Nordens språk som andraspråk 3* () Jyväskylä: Jyväskylä universitet

*Bolander, M (1987). *"Man kan studera inte så mycke": om placering av negation och adverb i vuxna invandrades svenska* () Stockholm: Stockholms universitet, Inst. för lingvistik, Avd. för tvåspråkighetsforskning

*Hammarberg, B. & Viberg, Å (1976). *Anaforiska processer i svenska i invandrarperspektiv - några utgångspunkter. SSM Report 3* () Stockholm: Stockholms universitet, Inst. för lingvistik

*Källström, R. (1992). Hennes nyai bilarihennes. Om kongruens i svenska och andra språk. *Svenska i harmoni. Fyra uppsatser om kongruens* (ss. 117-152) Uppsala: Hallgren & Fallgren Studieförlag. Utg. av Widmark m.fl

*Malmgren, Sven-Göran. Orden som delar av fraser. I: *förf:s Svensk lexikologi* (ss. 74-84) Lund: Studentlitteratur

*Viberg, Å (1990). Bisatser i inlärarperspektiv. I Tingbjörn, G (Red.). *Andra symposiet i svenska som andraspråk i Göteborg 1989* () Stockholm: Skriptor förlag

Abrahamsson, N (2013). Fonologiska aspekter på andraspråksinlärning och svenska som andraspråk. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning, undervisning och samhälle* (ss. 85-120) Lund: Studentlitteratur

Lindberg, I (2013). Samtal och interaktion i andraspråksforskning. I Hyltenstam, K. & Lindberg, I (Red.). *Svenska som andraspråk - i forskning, undervisning och samhälle* (ss. 481-518) Lund: Studentlitteratur

Webbresurser

Håkansson, Camilla, Benjamin Lyngfelt & Matilda Brasch (2019). Typfall och mönsterigenkänning ? konstruktionsbaserad andraspråksundervisning i praktiken. <http://uu.diva-portal.org/smash/get/diva2:1313414/FULLTEXT01.pdf>. I: Svenskans Beskrivning 36, s. 107-117. Uppsala

Lyngfelt, Benjamin, Lars Borin, Linnéa Bäckström, Markus Forsberg, Leif-Jöran Olsson, Julia Prentice, Rudolf Rydstedt, Emma Sköldböck, Sofia Tingsell & Jonatan Uppström (2014). Ett svenskt konstruktikon. Grammatik möter lexikon. <http://hdl.handle.net/10138/144498>. I: Svenskans Beskrivning 33, s. 268-279

* = Artiklar och kapitel som ingår i kursens kompendium, kan köpas i välkomstcenter.

4: Självständigt arbete, (7,5 hp)

Böcker

Denscombe, M (2016). *Forskningshandboken - för småskaliga forskningsprojekt inom samhällsvetenskaperna*. Lund: Studentlitteratur

Jarrick, A. & Josephsson, O (1998). *Från tanke till text. En språkhandbok för uppsatsskrivande studenter*. Lund: Studentlitteratur

Språkrådet (2017). *Svenska skrivregler*. Stockholm: Liber

Referensmaterial

Arvastson, G. & Ehn, B (Red.) (2009). *Etnografiska observationer*. Lund : Studentlitteratur

Bergström, G. & Boréus, K (2012). *Textens mening och makt. Metodbok i samhällsvetenskaplig text- och diskursanalys*. Lund: Studentlitteratur

Hellspong, L (2001). *Metoder för brukstextanalys*. Lund: Studentlitteratur

Kvale, S. & Brinkmann, S (2014). *Den kvalitativa forskningsintervjun*. Lund: Studentlitteratur

Lagerholm, P (2010). *Språkvetenskapliga uppsatser*. Malmö: Studentlitteratur

Patel, R. & Davidsson, B (2011). *Forskningsmetodikens grunder*. Lund: Studentlitteratur

Trost, J. & Hultåker, O (2016). *Enkätboken*. Lund: Studentlitteratur

Utöver detta tillkommer ev. ytterligare någon uppsatshandbok se exempelvis 'referenslitteratur'. Övrig litteratur väljes i samråd med handledare efter val av uppsatsämne.

Fastställd av Fakultetsnämnden vid Fakulteten för humaniora och samhällsvetenskap 26 jun 2019